大清光緒十七年

第二千七百八十一號

叻報

（本館開設在尊巴虱口門牌第廿一號）

辛卯正月廿六日

凡閱報者每月報價一元每日零售每張五仙

大英一千八百九十一年三月六號禮拜五

續論叻地鬥風之懦

何謂懦於既鬥之時夫勇士之鬥也約有兩端有預定之鬥有不預定之鬥所謂不預定之鬥者則平日嫌仇怨偶然相遇因事而爭爭不能平故遂起而相鬥雖此中亦有釀成人命者然其事猶小也而所謂預定之鬥者則彼此已懷嫌隙欲以鬥而洩忿於是出而尋覓遇即相鬥又有彼此勢均力敵約定在何時何地以相械鬥屆期之際即如約而來刀鎗鼎鑊有所不避死亡殘廢有所不知如中國之械鬥動率結連數十村落動衆萬數千人各備軍火製旗幟互相攻擊若臨敵焉其有死於鋒鏑者人皆壯之舁其屍回以厚禮為之安葬其或臨鬥而畏葸者則人皆唾之以故彼械鬥之人均屬奮不顧身出其死力者而叻地之黨鬥則不然雖其黨與甚衆鬥毆甚多幾曾見有指地約期公然相鬥者至其鬥也則惟在僻靜之所昏夜之中而後為之又不敢露刃燃鎗要不過各執棐枝鐵條或玻璃樽等以為相鬥之器械已屬可羞且又不敢公然交鋒惟以三人一羣五人一隊伏而幾伺遇有仇黨道過量其弱於已者即出而毆之若仇黨之人略多仇黨之力略勇則終縮而不敢或出且恐被其窺見深匿不遑即使出而相鬥不過一擊而後遂皆鼠散幷不敢久於纏鬥以決雌雄故常有誤毆事外之人者此其於昏暗之內審辨不真以致誤毆他人嘗推彼鬥黨之心亦不過先存一怯懼之念於胸中有如鷹鼠攫食惟恐人知故欲竊嘗一臠即便引去耳其尤有可笑者則雖百十成羣聚而結鬥遇有一二差役闖而趨至即紛然如鳥獸散差猶未到而鬥黨已無一人怯懼如斯尚何可稱為鬥材哉何謂懦於已鬥之後夫善爭者則不訟善訟者則不爭訟與爭固迥然相判者也訟者是非曲直胥由官斷構訟者惟據其理而敷其詞以候坐堂皇者之公評斷定而後不得復爭而爭鬥則有不然恃其血性逞其英雄遇有不平裂眥而起死生置諸度外禍福有所不知即或力有不敵而為仇黨傷殘亦惟有再招武勇之人而作復仇之舉斷不為彼兒女子態而赴愬公庭故中國之械鬥者恆至經年累月亦所不休即死亡多命彼此均不報官其或有訴諸公庭者則人皆鄙之為非漢子且有兩鄉械鬥為官長所聞出而彈壓亦不罷休即使官長既來暫釋鬥於一時迨其去後又復起而相鬥是雖徒逞血氣然不鬥則已鬥則必勝如是始為膽勇可誇而叻地之鬥黨又有不然無論一二人之私鬥抑為百數十人之械鬥其勢必始於鬥而終於訟以強始而以弱終即使鬥之甚雄及其鬥罷之時若有受傷則必向公庭控訴請票以拘仇黨而仇黨或有傷者亦向公庭控訴而請票拘人於是彼此則質諸公庭回思其結鬥之時一片雄心已在無何有之鄉消去矣夫既知有訟則又何必相鬥如有不平之事即向公庭理處可耳又奚須逞血氣以鬥毆為能迫其結鬥而後力不勝人至為仇黨所傷於是始向公庭搖尾乞憐以求長官為之出力噫嘻夫如是英風何在能勿令傍觀者所笑煞耶由此觀之則叻地鬥毆之徒無論未鬥之先既鬥之時已鬥之後均有所怯故人謂叻地之人好勇而愚則反謂之為怯也嗚呼勇固如是也耶

諭旨恭錄

○光緒十六年十二月十二日太常寺題元旦祭 太廟後殿奉 旨遣載勳行禮欽此又題正月初六日祭 祈穀壇奉 旨朕親詣行禮欽此又題正月初八日孟春時享 太廟奉 旨朕親詣行禮後殿遣隆懃行禮東廡遣榮順西廡遣德壽各分獻欽此又題同日祭 太歲壇奉 旨遣凱泰行禮兩廡遣克們泰左念誠各分獻欽此同日奉 上諭前因京師入冬以來雪澤稀少朕於本月初四日親詣 大高殿拈香並派慶郡王奕劻等分詣 時應宮等處拈香虔申祈禱現經數日尚未渥沛祥霙節

册回任候升前四川奉節縣知縣王鴻着准其於知縣任內卓異加一級開復前浙江候補知縣鄒履中廣東試用知縣丁增俱准其開復原官仍發原省照例用京察卓繙譯監督吏部郎中常裕着交軍機處記名以道府用盛京戶部司庫員缺着瑞豐補授倉場總督衙門筆帖式三缺着陞圖布多托果存泰補授徐樹勛着以知州發往熱河差遣委用文星着以知縣發往熱河差遣委用廣西慶遠府河池州三旺州同員缺着史辟補授德凱着以縣丞發往奉天差遣委用吳廷沅鄒承灝着以州吏目發往奉天差遣委用吳世謙梁其桑着以巡檢發往奉天差遣委用彭振明李世清喬麟着以典史發往奉天差遣委用盛世榮夏穆銥王炳着以未入流發往奉天差遣委用欽此

德國電音　○十三日英京發來電報云德國報言該國有民向在深山大澤而居幾於化外然其心常在國倘德國有大事即可出與德人合而爲一云按德國之有此等民大抵如中國之有苗猺等類也

英郵船抵滬定期　○頃接前途遞來電耗云英國郵船名吉來乙於廿三日二點鐘由高浪霧展輪來滬定於二月初一日禮拜二即能抵滬上落客貨等即展輪往香港上海等處茲特登報以聞

白蠟狗禁　○白蠟遞來信息言該處所屬客東地方官現經示諭所屬諸人凡有畜狗者必須將其犬畜於室中以三閱月爲期不准將犬縱於門外其有擅行放出者若被差役獲除將犬擊斃外并可將該狗主罰銀至一百元至於堅打高丙章夷禮惹及兼巴地方所有之犬均須嚴行繫縛等情此防有瘈犬傷人故作此不得已之舉也

滋事監禁　○前報本埠港中操舟之人打架被巡海差役執獲二十六人解案一事昨經府尊堂訊查得其中二十五人均屬有應得之咎因判各監禁一月

暹船回暹　○前報暹羅親王曾奉暹王之命到滬請俄國太子到暹一遊各節現暹使所乘來滬之督略刺蕴居馬戰船於二十四早八點鐘由滬動行回暹而俄國之高里乙戰船亦偕之前往至於俄太子之意則欲俟往爪亞暢遊而後即順赴暹一遊再往西貢香港等處地方遊覽云

算盤足貴　○算數之法中外有所不同中國則向用算盤西國則惟資筆算近日好奇之華人每謂筆算爲便究之筆算終屬遲滯實不如算盤爲佳今觀横濱銀行較算之事可知矣有倫敦銀行在長崎分設者曾用有日人一名以司數目該日人係用算盤推算快捷異常該行之司理人見而異之因欲以較其優拙爰擇行中之最善筆算者一人與之相較而看誰遲誰速詎筆算者方及一頁而操算盤者已算至四頁半之多該司理人見之不禁爲之拍案稱奇而歎中國算盤之妙因欲使其子弟以習算盤旋有同志者數人亦欲命其子弟與之同學云由是觀之亦可見中國算盤之足貴矣

仰光郵報　○刻接仰光遞來信息言該處有控案一則頗足以一新耳目者爰節錄而出之先是緬甸前王民頓民在位時生有子女二人子名知波性殊貪詐且復兇殘寡恩王甚惡之女曰梭蓮性情婉順甚得父歡故王鍾愛異常視若掌珠時以珍物賜之於是爲知波所忌以故父子兄妹間遂生隱隙宮闈之內有不可言道至戊寅之歲王病且危自知不起私念有子不肖他日千秋而後子承其位必致殘殺宗族而宮庭之內變亂遂由此而生因與其妃林般言之妃遂與女密商先將各珍物匿於外間以備他日或有急需即可將而變買愈此珍物無可託者惟有回教人高喇先尼等數人常出入宮庭以沽雜物妃乃將珍貴諸品藏在一小箱內託高等携出密爲藏貯高一一受教而行當時妃曾將各物一一登記甚詳計各珍物共有三千件之多未幾王薨而知波以世子繼立於是果變國政殘殺宗族多人并囚其母及妹於獄中時梭蓮在獄愁苦萬端故不數月遂即云亡但存太妃居於獄內備嘗諸苦迨至乙酉之歲知波以昏庸失德至其國爲英所破知波因廢緬英將釋故后於獄中時妃雖重覩天日然已家亡國破貧窶之苦無異窮嫠即欲覓高與其取回寄存各物時高已不知所往妃於是淪落於緬京者六年於此近始查知高在仰光居住業已享其寄頓之物儼然巨富妃至是乃至仰光地方覓得高面向其索取前項詎高竟反顏相向且言平素與妃并無相識何得冒昧相纏妃至是冤憤填胸莫由伸洩乃向仰光公庭控高於案旋經有司提訊詎高仍堅執不承嗣經官查得顯憑於西一千八百八十一年時見高佩有石榴寶石一顆雕作鴨形珍貴異常此物與妃單內所開無稍歧異祇此一節顯係吞沒可知因判該項着發告賠償一時得聞其事者無不鼓掌稱快云

貯項可稽　○英例於產業一項向由本人囑付無論其子姪以及戚友等若其本人願贈以財產均可給之他人不得與爭或有無人承其產者則該項即貯於國庫之中向例皆然倫敦一埠乃富庶之區他勿具言即此項存諸國庫之財產約而計之每年不下十萬磅之譜以西一千八百八十九年而計所存之項已至九萬八千七百五十九磅之多即此一項觀之則其地方之富財產之豐不概可見耶

紙局核數　○紙張一事雖云甚細而其銷流之廣亦有暢不可言蓋無論印書寫字以及一切日用需紙之處甚多故此物之銷場甚盛也茲接歐洲來信謂嘗稽各國製紙之所以英爲最多其次則推德國又次則爲法國英國奧國俄國因計英國紙局共八百八十四家製紙機器共一千一百零六副德國紙局共八百零九家製紙機器共八百九十一副法國紙局共四百二十家製紙機器共五百二十五副英國之

三品出賣

啟者本行督辦歐洲馳名三鼎洋酒來坡發售其酒係白頭款式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君沽買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭計華字新嘉坡紐明嗎也公司者始無錯若此字樣即屬僞冒請爲細認特此佈　聞　大英一千八百八十五年十二月十九號　明嗎也公司謹啟　天

鐵櫃出售

嘗思營生之道所最要者財貨[illegible]本號行鐵櫃所以爲　諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚爲堅固保能避名火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製無雜成並以木料且諸擬自辦至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各廚大小不一而價値則約一百元至四百元凡用之者可保其不罹焚燒即遇火災亦無所損本行之鐵櫃實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有惠顧者祈即玉臨選擇爲盼

大英一千八百八十九年十一月廿八號　明嗎也洋行謹啟

大清光緒十五年十一月初六日　天

烏密酒發賣

GUINNESS' STOUT

WOLF BRAND

ESTD 1850

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顛爾士斗雲字號之狗頭標烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也　諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲酤飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八月十五號　明嗎也洋行啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒出售

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂窠標爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早至　惠臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二十號

大清光緒十四年五月十一日　明嗎也公司謹啟

蜜酒出售

KAISER BREWERY

SHOULD BE KEPT UPRIGHT & OPENED WITHOUT SHAKING

TRADE MARK

PILSENER BEER

BREMEN 1874 PHILADELPHIA 1876

BEHN MEYER & Co. SINGAPORE SOLE IMPORTERS

BECK & Co. BREMEN

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧祈爲細認免致有誤倘有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴爲控究再此酒不能販往加勝吧　三寶壠　泗里末　望加錫　檳榔嶼　日裡等處其他各埠均能運往並此佈　聞

大英一千八百八十六年十一月十八號　天　明嗎也洋行謹啟



馳名威士枝酒　○啟者本行在叻代理發售仙稗谷威士枝酒此酒天下馳名而實得力三府諸士商尤爲酷嗜因其氣味清香且能除煩止渴飲此酒者能令心曠神怡至此酒在叻發售惟有本行一家而叻地各酒店多有至本行販而零售者且其價甚相宜每罇僅取銀四元七角五占　諸君賜顧祈早惠臨爲盼　大英一千八百九十年十一月十四號　牙直里洋行謹啟

代理銀行告白　○啟者茲本銀行已託葛士兄弟洋行爲本行駐紮北慕娘嶼仙那港之代理人特此通知諸惟　鑒照此佈

大英一千八百九十一年正月十六日　大清光緒十六年十二月初七日　新麗如銀行謹白

東方典當及代理有限公司告白　○啟者本公司計集老本銀一百萬零二百五十磅而已收諸股份人之項計有六十萬零二百五十磅專爲典當借貸以及代理各事宜倘叻地　諸士商有永遠自主之業或爲貨物或係股票或係他項穩妥之件及工部局前者借銀之單抑別寶件單行於英京者均可持向本公司告貸即以此物爲質　諸君賜顧祈早　惠臨爲盼　新嘉坡協理人莫士得洋行東主加末串心士洋行東主吉力　巴智申西蠻洋行東主沙八　駐新嘉坡代理本行出入銀兩渣打銀行　代理本公司狀師直汝拿不亞

大英一千八百九十年十一月十五號　大清光緒十六年十月初四日　代理人巴智申西蠻蘊洋行啟　[illegible]

實勝越國家告示　○實勝越國家　爲招商承充餉碼事照得本轄內之烟酒賭碼均將屆期茲欲招人承充此碼係以西本年七月一號即華辛卯年五月廿五日起以三年爲期茲將各碼條開如左　一鴉片烟碼所轄之地係由丹戎拿株起至督南港地方止計有三百七十英里　一賭碼係由丹戎拿株起至沙鄢港止　一酒碼亦由丹戎拿株起至沙鄢港止　如欲入票欲承此碼者其票須用英字自行封固蓋用火漆其票面須交實勝越國家收拆零字樣方合而此三項餉碼須逐欵列明某碼之價若干更列一總價方爲合式但欲承充此碼者務於西本年四月十六號即華辛卯年三月初八日禮拜一上午九點鐘將所入之票寄到方能與選至於棄取之權悉由國家酌奪不得執價高者得之說以相爭論而投定之後承充此碼者須有殷商具保方能接辦如欲知其詳細情形可至新嘉坡代理人巴智申西蠻洋行詢問便得各宜踴躍慎無觀望特示

大英一千八百九十一年正月六號　大清光緒十六年十一月廿六日　示　[illegible]

時欵鐘表出售　○啟者本店開設在國家信局對門即來安公司之隣專在歐洲督辦各式時欵鐘表來叻發售計有錶表一種最爲名貴每枚價銀二十五元并有大小各式金表甚多均屬當行出色者更有無須袋匙自能上鍊之錶表每枚價銀五元其表甚爲堅固至於時鐘則名體俱備無論掛鐘座鐘以及石質之鐘皆備其鐘皆異常美麗以備　諸君選擇他如金表命匙相盒金表鍊金戒指等各物甚多不能備錄而本店并能代　諸君修理鐘表以及風雨針等件甚爲精細保能晷度無訛　諸君惠顧請即移玉　光臨爲盼

大英一千八百八十八年四月十七號　模申鐘表店謹啟

RIGAND'S KANAGA WATER.

列顧干那芽花露水　○此水係以干那芽花所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列顧君在日本採擷同法京製成此水以故其香甚之而其用亦甚善如皮膚有皺裂等病抹此香水固能愈痊尤可解蚊口之毒若以此香水和水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且痞瘤不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以圖射利其實氣味遠遜隔霄壤　諸尊有購買此水者請看以下所列第一欵之西字標頭本藥房所用製載此水之樽係有浮凸字樣如下所列第二欵式且有西字註明列顧公司字標如標各均有翔書號據始爲真貨否則係爲混冒尚祈慎辨至於各式人等有假冒本藥房花露水或由外處運來或在本坡發售一經本藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水係託新嘉坡藥房麥加君代售並未開枝別處　特此聲明

'KANAGA DEPOSE"

4430.

MORRHUOL.

模好呂解毒葆元藥丸　○此丸尚治虛損吐血花柳傳毒咳嗽哮喘目痛重舌等症其效如神且不惟解毒並且能調和營衛葆養精神現在法英美等國醫士所用花柳敗毒之藥均用此丸無不藥到病解立見春回若服此丸須佐服飲魚肝油之法要緩緩吞下必於用飯時吞飲一二粒切勿躁爲急吞以背服法此丸係以樽裝載每樽計一百粒現託新嘉坡藥房麥加君處代售佈

大英十一月八號

SANTAL MIDY,

DR. MIDY'S SANDAL OIL CAPSULES.

檀香油藥粒　○此藥係製成油質以薄皮一重裹作粒形以便易吞而其藥力能尚治花柳淫毒白濁白帶癃閉一切等症如症雖香痛服之立止而服藥後約歷二三日即見奇功但所患過重者須每日吞食六次每次吞食二粒至痊愈後、宜再服十日庶得消除後患永絕根株惟食此藥時宜戒色慾忌氣怒節勞動等事幸勿自誤致蝕氣力之不神也現此藥託交新嘉坡藥房麥加醫處代售此佈

FRUIT JULIEN.

浮律如地揭藥糖　○此藥糖係採鮮果之汁加以藥料和製成塊略如糖粒氣味日佳而其功效較於鶴油爲日無論男婦老幼皆能飲食且其味有如糕菓最爲適口尤爲小兒所愛其藥力均可治膽汁太多壓舌頭痛鬱結大便不通斑疹血熱血毒以及皮膚縐癢等症飲之亦可涼血行滯且能令臟腑滌淨痼疾立除但飲之法宜於臨睡時臨飲一二粒至翌早飲茶一杯須臾即覺大便通利身體爽快此藥現託交新嘉坡[illegible]藥房麥加醫處寄售此佈

不殊齊壤矣撫今追昔能勿慨然

反暗爲明　○德都伯靈近有人獨運巧思別翻花樣製成器具一副能於黑暗密室中引入太陽靈四光徹最奇者日月有明容光必照而尙有掩蔽之時此器則鎭日如常無微不照迥異駒光之過隙儼如烏影之當空論者謂此器氣力滿足故能四照無偏且歷久常新不須修理云

賭徒斃獄　○閩人陳亞彬賭徒也於廿二日爲諸賭徒看守賭館之門爲差掩執逮案廿三日經太守提訊罰陳英銀十元無鍰可完因改禁十四日以抵厥辜詎於廿四日陳遂爲病魔醻纏猝爲溘逝後爲司獄報案請驗於廿五早業經驗屍官等按屍剖驗判謂陳係緣病致斃爰即飭屍棺殮以銷厥案

嚴禁毆徒　○閩人蔡某寓於大門內以充當工頭爲業於二十二日俄儲抵叻該兵船購買煤炭故蔡領其落煤之役乃倩工人十八名肩煤下船爰與諸工訂明工値每百擔該銀十五元蔡已肩下該煤一百六十擔其工値銀計有二十四元迨於廿三夜有工役十四人赴於蔡寓以取工資詎蔡不照前議祇給每工銀一元諸工不允因而互相角口以至用武時蔡有伴二人助蔡交擊拳足互施遂毆至大門外大馬路中故爲巡差察覺即將該毆徒計共十五人拘逮於案廿四日經太守提訊以諸毆徒在路交擊實屬異常膽玩因判各罰禁監十四日以懲厥辜而太守於判決後復爲體恤下情因令諸工覊蔡不照前議給其工値可於禁期滿後復爲控之猶可爲汝等研訊云

拒捕行兇　○粵人某甲積惡之徒也前緣作奸犯科已繫於獄迨至禁期滿後西憲仍恐其怙惡不悛致爲民害因令甲自行認保須於每月之中求見總巡捕官一次以便稽其近日行爲有無作惡等事惟甲於釋放後亦能於每月之中赴於總巡捕官案前照例求見而日久玩生依然復萌故態以故以不赴見於總巡捕官者計閱三月然則甲固有違於例則也故總巡捕官特飭各差一律嚴查務須緝甲逮案以懲懲治於二十三夜會有粵人暗差陳亞勝者外出梭巡適至牛車水丁加奴街與甲相値於途陳欲執之詎甲即出利刃向陳砍去而陳之左肱遂重傷焉時陳猶忍痛力持吹號鳴捕幸得諸差察至即將甲扭捕遂執向捕房而去現尙未經官提訊惟陳已受重傷業已赴向國家醫院求治云

瑣案錄登　○廿四日府憲堂訊有意大利人某甲爲豆腐街口西酒店某婦所控據稱甲大白痛浮滋擾其店等因旋經府憲據情質實即將甲判罰英銀五角以示薄懲

斃犬候緝　○某甲意大利人向在嘉興街建有西酒店頗有所獲惟甲性嗜豢犬故其店中所豢之守夜奴不下有數頭內有一犬其性甚馴甲酷愛之詎於廿三日該犬適在門前街中戲游以適其天詎有火車逆面而來風馳電馳其行甚疾該犬避道弗及遂被該車當轆斃時該車則已遠颺而去後甲察覺以犬轆斃有若不勝爲之惋惜者然循該車已去終莫得其號數奚如而竊怪御車之人見犬當道不能促之使去又不停車以避犬之爲物雖微終亦與人並生於天壤之間按諸物與同胞之謂何是亦御車人之太忍也故甲恨之切齒擬欲查其車之號數何如且其御車之人爲誰氏務必訟於公堂以懲發落現甲已將其斃犬之事而先報之於案云

頑童被懲　○某氏婦閩籍人產於叻寓於槐楞山已喪所天僅遺子女各一矢志栢舟撫孤成立惟女居長業已適字於人其子年登十齡鍾其姓而金其名業經使就外傅惟鍾賦性頗乖恒不遵乎父訓故雖使之就傅然往往私爲逃學日事嬉遊婦係屬女流初亦不知其子之荒嬉如是也會於廿二日婦緣事適於堉家業囑其子爲之就學詎鍾陽奉陰違又是嬉遊如昨且在外閒與諸頑童互相毆擊旋爲巡差察覺因而執鍾逮案後經婦得聞是耗急覓保人爲之保出候訊廿三日經太守提訊以鍾年尙輕羅遂敢與人交擊似此胆玩不可無以儆之因判罰英銀五角以懲厥愆

土風紀異　○臺灣訪事人來信云去歲有隨劉爵帥往征生番者歸述所見據言距臺城之北有地名半線者生番所居也無論或男或女每日暮則各浴於溪中其俗以文身爲飾五色斑斕狀如錦繡人各佩一刀頃刻不離斫伐剗牽皆用之婦人自臀及股皆雕鏤文繡殆遍獨頭面則蓬垢可厭以無鏡可照故不假修飾也下圍繡錦一幅長三尺許闊尺許以爲蔽羞之具富貴皆然惟以錦之美惡耳番兒大耳如盤立則垂肩行則擬胸同類竟以耳大爲豪亦有不自天生而以人力爲之者如中國之纏足然且其變甚多不事梳櫛蝨蟲幾滿兒時惟以五指代梳而已俗不知交易借貸等事以故鄰里亦不相通貧者亦不向富人行乞但以逐獸爲生腹大則走不疾故自孩提時即束其腰至長不弛嘗有足追走馬者及結縭後始斷其束故人皆矯捷如飛越嶺爬山猶其餘事該處又有所謂社商者士人得鹿俱以相附謂之充賦惟頭與腸則留與妻孥共享之每逢秋米登場即釀以爲酒男女藉草劇飲歡歌跳舞晝夜不輟興盡乃止既止即不得再有歌舞違者死其語不可辨嘗談舌作都盧轂轆聲俗以婿爲重用以紹箕裘繼宗祧子反不能承父業須別贅他家亦如之所謂易地則皆然不論男婦每喜持弩篙射魚唱歌自樂竟夜爲烏烏不輟至所作所爲多有出於倫常外者殆其習染使然歟

扶桑晴旭　○日本公司船向走中國北邊及俄國海參威等處者現因封河停走月初公司特改計派敦賀丸輪船開往廈門麥尼拉

南部各島頗獲大利且至麥尼拉時該地大商優加欵待饗船主等以大餐并盤盤以約後會敦賀丸因述其事公司中大喜此次又派肥後丸繼往又知臺灣所產砂糖日本消路合宜擬於下月派伏木丸往臺灣同緝長崎神戶御貨至此公司中又開一利藪云○伊籐十藏翁爲伊籐伯爵之生父年逾古稀入己奉養於小田原邸宅近因感冒時症伯爵素敦孝行聞信當夜奔馳省視未卜能占勿藥之喜否○崎港外五島洋玉浦奈摩兩灣近有俄英二國軍艦出沒無常且駛入該灣之內曾與日官談論欲買此地此地係要害之區豈容外人涉足其間不識當轄將何以處之此係日報之言姑照譯之以質諸深明大局者

聲明告白　○啟者本城牛車水大馬路第九十二號門牌廣生客棧生理原係陳松沾二股關桐沾一股馮郁沾一股朱榮沾半股共成四股半自光緒十四年始創本棧司事銀兩數目等全交馮郁管理迨至十六年九月底陳松等與伊核算計馮郁虧空銀七百餘元至十月初四下午馮郁私自外出逃無回歸朱榮名下本銀乃係馮郁代揭茲議將馮郁朱榮二人之資本息抵償比對尚欠銀五百餘元今將本棧舖底賬項招入新股再行開張仍用廣生字號加長記前除出賬項等並各號來往等數新人支收嗣後生理財發爲金與馮郁朱榮二人無涉倘馮郁名下私自揭借會項銀兩等情概不干新股之事先此聲明免滋後論是荷

大清光緒十七年正月廿三日　大英一千八百九十一年三月三號　廣生長記棧告白

渣甸火船往香港○啟者茲本行之渣甸火船名永生現於西二月二十八號即華本月二十日由加剌吉打啟行定於西本月八號即華本月二十八日即能抵叻上落客貨訖旋即展輪往港　諸君有附貨搭客者請至本行面議價甚相宜此佈

大英一千八百九十一年三月二號　大清光緒十七年正月二十二日　莫賓德洋行謹啟

渣甸火船往檳榔嶼加剌吉打○啟者茲本行有渣甸火船名吉生現於西二月二十八號即華本月二十日由香港啟行定於西本月八號即華本月二十八日抵叻上落客貨畢即展輪往檳榔嶼　加剌吉打　等處　諸君有欲附貨搭客者請至本行面商是荷

大英一千八百九十一年三月二號　大清光緒十七年正月二十二日　莫賓德洋行謹啟

華英書籍減價出售　○啟者鄺容階先生在前奉委出洋歷有年所想其博採方言鉛槧自富現回中國粵　憲衙內統理洋務事宜先生每於公事餘閒將其平日所有著述各書訂校而附之刊印一律告竣有心世務者購而熟讀之不特增廣識見實足以助其才力誠嘉惠後學之要笈也茲將各書目開列如左　計開英學初階每部銀六角　增訂華英字典每部銀五元半　英語彙腋初集每部銀一元半　英文成語字典每部銀六元半　英語彙腋二集每部銀二元　學習英文默字部每部銀一角　應酬寶笈每部銀二元　粵城廣報新聞紙每年銀八元

大清光緒十七年正月廿二日　大英一千八百九十一年三月二號　漆木街南興隆號謹啟

工部局告白　○啟者特此通知本坡所有二三四等馬車將屆察驗換牌之期凡諸馬車應須換牌者各宜預備俟列出傳單後即須到局查驗特此預知

大英一千八百九十一年二月二十八號　大清光緒十七年正月二十日　工部局司理人翰兒不勝宜禮謹白

SPANISH PORT W. A. GILBEY

聲明告白　○啟者去年冬間本行所代理之歐洲納流因埃宜利美洋行曾在本坡臬堂控告新爲吉號係緣該號曾出有不灣酒一嘜其所黏貼標頭字欵及樽頂所用之鉛印皆與該洋行所沽之酒相髣髴故本行特將此情控告已蒙臬憲允准嚴飭該號嗣後不得衛用該行所用之標頭字樣以免諸士商有所誤認茲並將此情登諸日報嗣後　諸君有購欲此酒者務宜細爲分辨勿致魚目混珠至於他號所用不灣酒標頭或有與該行之票大略相同者亦祈勿爲再用倘有違者定必嚴行控究嗣後諸式人等若敢再冒本行所沽之不灣酒標以爲沽賣者本行定必指名控究勿謂言之不先也特此預聞

大英一千八百九十一年二月十六號　大清光緒十七年正月初八日　納流因埃宜利美公司代理人牙直里洋行啟白　子

代理香港火燭保險有限公司告白　○啟者茲本行已承香港火燭保險有限公司總理人之命在叻與其代理一切火燭保險各事宜凡叻地諸君有家業物件等欲買保險者請至本行寫字樓面商一切價甚相宜特此佈聞倘希　惠顧

大英一千八百九拾壹年弍月十六號　牙直里洋行謹啟　卡

報窮事務告白　○識者茲因永茂順號楊長春曾在本司案前入有報窮稟帖着將利成號內諸夥郭二妹郭大弟郭烏魚郭和盛郭德財玉成發等報窮於案本司業經出令將此報窮稟帖及本堂法令在小坡海傍街第二百七十七號門牌張帖因此乃利成諸夥最後所居之所幷發一紙在本司署前張帖更將此紙刋在本坡兩華字新聞紙內茲再通知此案當於一千八百九十一年三月二號即華本月廿二日上午十一點在本堂集訊爾諸被告等務於是日親到聽候傳訊倘或不到本司當委派人員將伊等所有家業各物等取而掌理至伊等欲閱此報窮稟帖者可至本署查閱便得特此預告　英一千八百九十一年二月廿號　光緒十七年正月十二日　[illegible]

懸賞報知

立賞格人　苑生號有被李慶吉欠去英銀八萬餘元他乃創有興裕號生理在老爺宮邊店中桌椅銅器玩物甚多約值銀千餘元今移徙僅閱數月諸物十無一二令人無從索償又李慶鏞李慶吉置有金銀器碏器不計其數茲特高懸賞格與　諸君約倘有知其提出機出寄頓之處或知其有與人暗作生理或明買各公司股份及暗插各項生理股份或買有地段或建有屋宇或將銀項揑作他人名字出借或買有房屋假託別人名號無論在本坡或麻六甲　檳榔嶼　上海　昔仔莪　吉礁　日裡　曼埠　那律　柔佛　大小白蠟　柯腊灣勃　仙那簡　實勝越　峇株巴轄　勿里洞　汝島　網路　呂宋　阿里末　加勝吧　望加錫　碩埠　巨港　鬱眼　罅內　汝擺　吉雙　那義寺冥雖　四雅於戎　井里汶　吧鮖　而汝武　望加麗　峇盤　寧宜　芙蓉　巴東　亞齊　三寶壠暨各屬州府者祈到本號報明當堂書立約字一紙詳細批明以杜複雜而防藉言俟查明確實追回抵償之後願從厚給賞以酬其勞至遠近各色人等凡有金碏銀銅等器及產業家器寶與李慶鏞李慶吉以及將股份物業代爲暗典於人或將金碏銀銅各器代爲兌出均祈前來報知如果証據顯然本號亦當酌給花紅此帖是實決不食言幸勿遲疑是所切盼

大清光緒十六年庚寅十二月十二日

苑生公司韋芳琳謹白

賞格照登

立賞格人　苑生號有被李慶炎欠去銀項二萬六千九百六十六元四角五占蓋他乃前年承充本坡烟酒餉碼之人當日伊家所有椅桌銅器玩物約值銀三千餘元其山頂則騎樓桌銅器玩物約值銀九百餘元另有金銀器碏器不計其數當慶炎初死之時各處之物件依然俱在迄今僅閱年餘諸物盡歸烏有似此變遷殊深滋訝茲特高懸賞格與　諸君約倘有知其搬出寄頓何處或知其有與人暗作生理或明買各公司股份及暗插各項生理股份或買有地段或建有屋宇或將銀項揑作他人名字出借或買有房屋假託別人名號無論在本坡或麻六甲　檳榔嶼　上海　昔仔莪　吉礁　日裡　曼埠　那律　柔佛暨荷屬等處者祈到本號報說俟查明確實俾得追回抵償之後願將該物項對半均分以酬其勞如該物值銀在一萬元之數則賞給報說人五千元或多或寡照此還算決不食言至遠近各色人等凡有金碏銀銅等器及家器產業買與慶炎以及慶炎死後曾將金銀碏銅各器代爲兌出或將股份物業代爲暗典於人均祈前來報知如果証據顯然本號自當酌量給賞此帖是實幸勿懷疑　大清光緒十六年庚寅九月廿三日　苑生公司韋芳琳謹啟

貨棧店舖出賃　○啟者本公司有店舖多間欲出稅與人茲將店舖開列如左　計開大貨棧一間坐落廿公擴六甲之甘明街第十號門牌　店舖二間坐落廿公擴六甲之加街第九號十號十一號門牌　店舖一間坐落衣箱街第十七號門牌　大屋二間坐落吉靈街第一百十七號第一百十八號門牌　店舖一間坐落牛車水戲園後街第四十四號門牌　店舖二間坐落小坡梧槽路第一百零八號第一百十號門牌以上各舖租價甚相宜　諸君有欲稅居者請至本公司相商便妥謹此佈聞　光緒十六年十二月初一日新嘉坡保險公司謹啟

延請書寫

啟者茲本館欲延請書寫石版字人一名其人須精於楷行兩法方能合用倘能兼工篆隸以及宋體各字者尤佳倘　諸君有欲就斯席者請至本館面商爲望　本館謹啟

藥酒奇功

近來之沽賣藥酒者多矣然就余之所見則最妙者尤莫如蔚春園之鹿骨膠藥酒姑無論其酒味之醇酒質之厚且其所用之方藥實爲純粹以精迥非尋常所能望其肩背且其功能補先後二天之不足無論一切內外諸症飲之均效功難盡述余親試之有驗不忘其德爰爲剏報以彰明此酒之佳現此酒在叻致璃後第十五號門牌長源號發售且取價甚廉每樽沽銀二角半每逢朔望則每樽沽銀二角諸君沽飲便知余說之非虛也

光緒十六年閏二月十三日

南京世醫徐海瑞謹識　天

鐵櫥出售

啟者本行所售之鐵櫥在本坡馳名已久素蒙　諸君購用無不盛稱其妙計此櫥之大小共有五等而價發最少亦在九十五元以上而此鐵櫥乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人暨智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行購買以爲貯銀之用因本行所沽者均用上等物料製造而成不惟能壯觀瞻而且異常堅固無論火燒盜刼均保無虞貨美價廉莫此爲甚倘　諸君有欲購此櫥以收藏重寶可至本行選閱是幸特此聞佈

大英一千八百九十年正月四號　天

丕殺呼嗒公司即前

加珍目丕殺公司謹啟

紅頭雞仔標萬蘭池酒出售

Bisquit Dubouché & Co.

COGNAC

啟者本公司所製之紅頭雞仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消所以　諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜　諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭并有來士古乙拿模只公司等西字爲憑庶免爲珠目之混是所切禱

大英一千八百八拾九年　拾二月三號

丕殺呼嗒即前加珍麥洋行謹啟　天

正金鐘標萬蘭池酒出售

L. DORVILLE

COGNAC

啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地華藉紳君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡　諸翁有欲零購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚濃以之蒸釀者皆爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚應台宜且價亦甚廉　諸翁沽用須爲留心辨認以防魚珠之混因現在市上假冒者甚多如以上所黏各標頭無本行丕殺呼嗒華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

新嘉坡丕殺呼嗒公司

專辦祖家頂上美酒發售此係

大英一千八百八十九年十二月三號

丕殺呼嗒即前加珍麥洋行謹啟　天

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 21 Malacca Street, Singapore.